23.704

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

13. Februar 2002
Nr. 7u/4-41720-50

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	*Witte, Willi*
Geburtsjahr und -ort:	*1909, Wustermark, Brandenburg*
Staatsangehörigkeit:	*deutsch*
Volkszugehörigkeit:	*deutsch*
vor Inhaftierung wohnhaft:	*Berlin*
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	*Ingenieur beim deutschen Luftwaffenministerium*
wann inhaftiert:	*am 28.04.1950*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	*am 14.08.1950 durch die Sonderberatung beim Ministerium für Staatssicherheit der UdSSR*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	*gem. § 1Art. 2 Punkt "e" (kyr. "d") des Gesetzes Nr. 10 des Kontrollrats in Deutschland vom 20.12.1945 zu 15 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager*
Datum der Haftentlassung:	*28.09.1951 (vorzeitig)*

Gemäß Art. 3 Punkt "a" und Art. 8 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Willi Witte* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der 4. Abteilung der 7. Verwaltung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft
Referent des Militärhauptstaatsanwalts
Oberst der Justiz [Siegel, Unterschrift] A.S. Dsadsijew

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА
" 13 " февраля 2002г.
№ 7у/4-41720-50
103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин: Витте Вилли
Год и место рождения: 1909 г., деревня Вустер-Марк земли Бранденбург
Гражданин какого государства: Германия
Национальность: немец
Место жительства до ареста: г.Берлин
Место работы и должность (род занятий) до ареста: инженер министерства военно-воздушных сил Германии
Дата ареста: 28 апреля 1950 года
Когда и каким органом осужден (репрессирован): 14 августа 1950 года Особым Совещанием при Министре Государственной Безопасности СССР
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): по ст.2 § 1 п.«д» Закона №10 Контрольного Совета в Германии от 20 декабря 1945 года к 15 годам лишения свободы в ИТЛ;
Дата освобождения: 21 января 1954 года (досрочно).

На основании ст. 3, п. «а», и ст.8 Закона Российской Федерации от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин Витте Вилли реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основанием для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник 4 отдела 7 управления ГВП –
помощник Главного военного прокурора
полковник юстиции А.С.Дзадзиев